



HOSPICE CASA SPERANȚEI
PREȚUIM FIECARE CLIPĂ DE VIAȚĂ

2020

RAPORT ANUAL
ANNUAL REPORT



GRAHAM PEROLLS

PREȘEDINTE HOSPICE CASA SPERANȚEI

PRESIDENT HOSPICE CASA SPERANȚEI

2020 a fost un an pe care mulți vor dori să-l uite sau o să și-l amintească foarte clar pentru motive greșite!

În ianuarie 2020 am sărbătorit reușitele staff-ului Hospice oferind “Premiile pentru Excelență în Paliativ Marina Sturdza”. Protectoarea noastră din Marea Britanie, Ducesa de Norfolk a fost prezentă la înmânarea premiilor, eveniment care s-a desfășurat la reședința Excelenței Sale Andrew Noble, Ambasadorul Marii Britanii în România. A fost un moment special, plin de bucurie. Nu știam atunci că în mai puțin de două luni toată lumea avea să se schimbe din cauza pandemiei Covid-19.

Privind în urmă, sunt uimit de rezistența echipei noastre care în ciuda tuturor provocărilor – procurarea materialelor de protecție, organizarea testelor pentru toți pacienții și gestionarea propriei starări de sănătate – a reușit să țină spitalele deschise și chiar să ajute mai mulți pacienți decât în anii precedenți. Sunt trist că pentru mulți pacienți și pentru familiile acestora au fost vremuri grele, pline de necazuri, deoarece au existat restricții la vizite. Cu toate acestea, staff-ul nostru s-a asigurat că nimeni nu și-a găsit sfârșitul în singurătate.

Sunt la fel de uimit de generozitatea donatorilor noștri care, în ciuda circumstanțelor dificile, s-au asigurat că mențin spitalele operaționale și pentru acest lucru, în numele întregii echipe HOSPICE Casa Speranței vreau să vă mulțumesc! Am făcut tot ce am putut pentru a economisi cheltuieli acolo unde s-a putut. Nu a fost ușor, dar cu o asemenea susținere generoasă nu aveam cum să nu reușim.

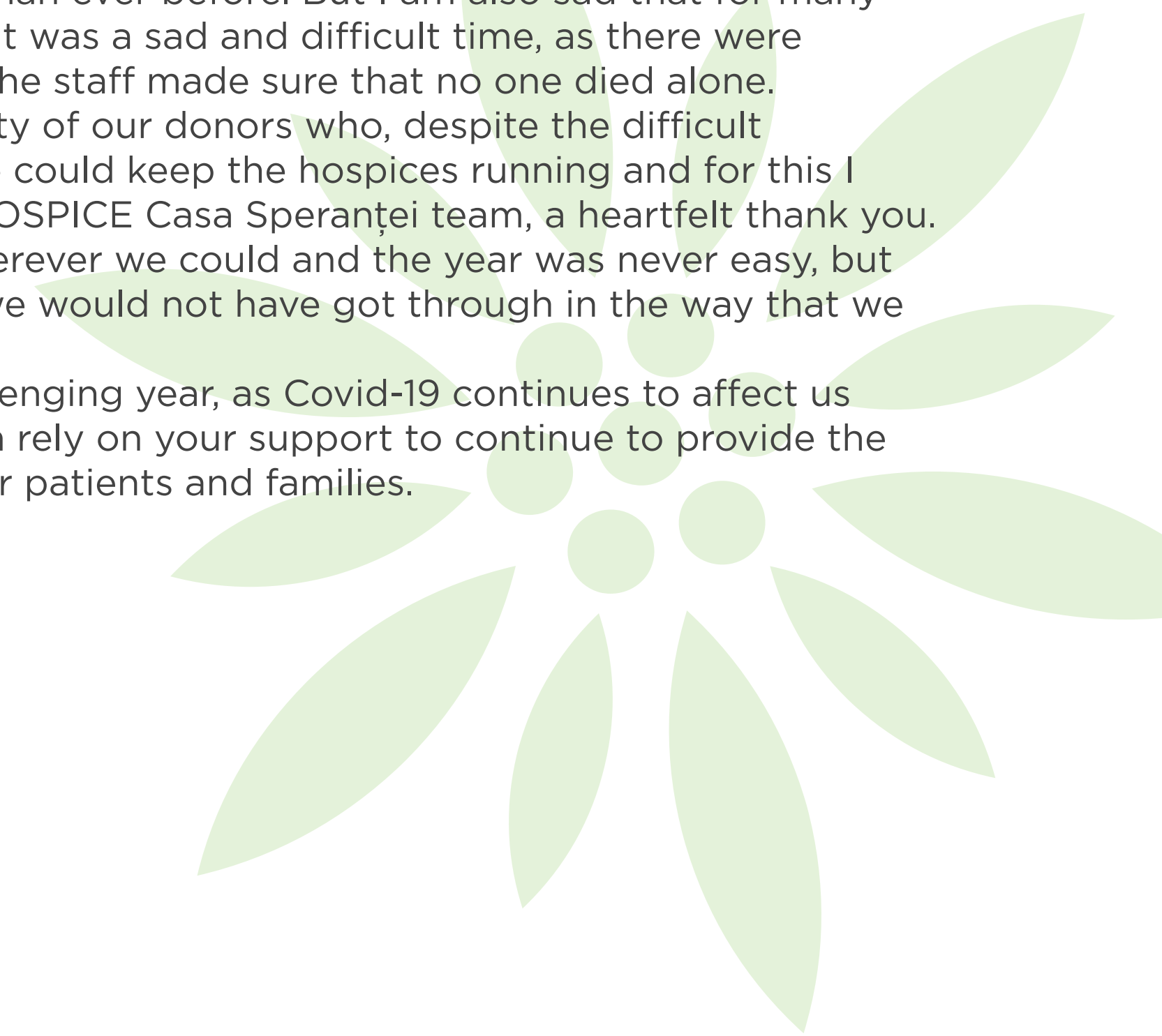
2021 se anunță un an la fel de provocator întrucât Covid-19 continuă să ne afecteze. Cu toate acestea, sunt sigur că ne putem baza pe susținerea dumneavoastră pentru a putea oferi în continuare servicii care sunt atât de importante pentru pacienții noștri și pentru familiile lor.

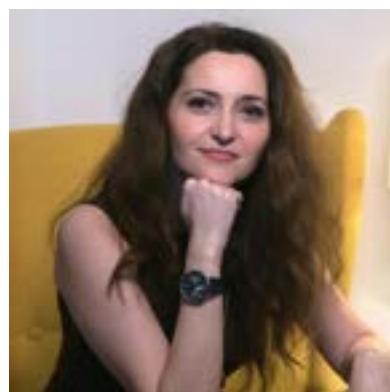
2020 was a year that many people will wish to forget or will remember vividly for all the wrong reasons!

In January 2020, we celebrated the achievements of our hospice staff through the “Princess Marina Sturdza awards for Hospice Excellence”. Our UK patron, the Duchess of Norfolk was present to hand out the awards at the residence of His Excellency Andrew Noble, the British Ambassador to Romania. It was a special and joyous occasion. Little did we know then, that less than 2 months later the whole world was about to change due to the Covid-19 pandemic.

Looking back, I am amazed by the resilience of our team, who despite all the challenges – finding PPE, organising tests for all the patients and coping with personal illness to mention but a few – managed to keep the hospices open and ended up helping more patients than ever before. But I am also sad that for many of the patients and their families, it was a sad and difficult time, as there were restrictions on visiting. However, the staff made sure that no one died alone. I am also amazed by the generosity of our donors who, despite the difficult circumstances, made sure that we could keep the hospices running and for this I want to say, on behalf of all the HOSPICE Casa Speranței team, a heartfelt thank you. We did our best to save costs wherever we could and the year was never easy, but without such generous support, we would not have got through in the way that we did.

2021 promises to be another challenging year, as Covid-19 continues to affect us all. But I am confident that we can rely on your support to continue to provide the services that mean so much to our patients and families.





MIRELA NEMȚANU

DIRECTOR EXECUTIV HOSPICE CASA SPERANȚEI

CEO HOSPICE CASA SPERANȚEI

Un an sub semnul pandemiei și al incertitudinilor. 2020 ne-a adus provocarea unei noi realități, una cu multe necunoscute și cu multe temeri. Noul virus ne-a resetat viețile, ne-a determinat să luptăm cu toate armele din dotare, dar ne-a forțat și să ne îmbogățim arsenalul. La context nou s-au impus strategii noi, iar faptul că am rezistat, că ne-am adaptat și că pacienții noștri nu au avut de suferit, că am făcut loc și pentru ei, e semn că am aplicat cele mai bune măsuri. Nu a fost deloc ușor, erau cumplite lunile în care observam cum sponsorizările scad cu până la 90%!

Am înțeles rapid că misiunea noastră nu trebuie să treacă pe plan secund, dar că trebuie să ne concentrăm și pe un alt obiectiv, să ne implicăm activ în lupta cu noul virus: am încercat să ajutăm la degrevarea spitalelor de stat de pacienții oncologici, am oferit cazare în spațiile noastre pentru medicii care tratează pacienții de Covid-19.

Pentru mine, tot contextul și felul în care a fost gestionat de echipa HOSPICE m-au făcut să îmi reîntăresc convingerea că cei mai buni oameni sunt aici! Și mă refer la echipa HOSPICE care nu a avut alternativa de a pune pe stop activitatea, cu posibilitatea reluării în vremuri mai puțin tulburi. Nu, au fost acolo, tot în linia întâi și ei! Mă refer, evident, și la donatori pentru că fără suportul lor am fi plutit într-o și mai mare derivă. Cât despre aparținători, știu că nici lor nu le-a fost ușor și, în ciuda tuturor dificultăților și a restricțiilor întâmpinate, au avut încredere că cei dragi sunt pe mâini bune. Pe mâini și pe...suflete bune. S-au găsit soluții și pentru facilitarea comunicării dintre pacienți și cei apropiați, s-au găsit soluții astfel încât să alinăm, ca și până acum (ba chiar mai mult decât în alte perioade!), dureri.

HOSPICE, e prin definiție, un loc al luptelor, doar că eram obișnuiți să luptăm cu sistemul, cu prejudecățile, cu sentința rece “nu se mai poate face nimic” și, evident, cu boli necruțătoare. Ce am învățat în 2020? Că ÎMPREUNĂ PUTEM să luptăm cu orice pentru că avem motivația de a învinge. Și le mulțumesc tuturor celor care ne întăresc forțele – colegi, pacienți, parteneri, voluntari.

#HOSPICESuntetoti

A year marked by uncertainties. 2021 has brought us the challenge of a new reality. A reality loaded with the unknown and fears. The pandemic has reset our lives, made us fight using every available weapon but at the same time has forced us to enrich our arsenal. The new circumstances demanded new strategies and, the fact that we resisted, adapted and that our patients had not had to suffer, confirms that we have applied the best actions. It wasn't easy at all and it felt terrible seeing the sponsorship falling by 90%! Without the help of our sponsors, we would be adrift.

We quickly understood that although our mission must not fall into second place, we must equally focus on another goal, that we must get actively involved in fighting against the new virus: we have tried to accommodate new cancer patients thus relieving the state run hospitals, and we offered accommodation to doctors treating Covid-19 patients.

For me, personally, the whole new CONTEXT and the way the Hospice team has dealt with it, has been a reinforcement of the certitude that we have the best people! Team HOSPICE, who did not have the choice of putting a halt to their activities. They were there as well, on the front lines!

It has not been easy on patients either, nor on their relatives as well. In spite of all difficulties and restrictions encountered, they have trusted us, knowing that their beloved ones are in the best hands. Solutions have been found in order to facilitate communication between patients and their relatives, and to soothe pains, just as we did so far and, even more than in regular times.

HOSPICE, by definition, is a place of battles and fights. It is just that we were used to fighting the system, the biases, the cold sounding verdict of “there's nothing more that we can do” and, of course, with relentless, unforgiving illnesses. What have we learned in 2021? That TOGETHER WE CAN fight anything because we have the incentive of winning. For that, I would like to thank to all those who are fighting alongside us – colleagues, patients, associates, volunteers.

#HOSPICEiseveryone



CONF. DR. DANIELA MOȘOIU

DIRECTOR DEZVOLTARE NAȚIONALĂ ȘI PROGRAME DE EDUCAȚIE

EDUCATIONAL PROGRAMMES AND NATIONAL DEVELOPMENT DIRECTOR

Am început fiecare din noi 2020 cu planuri, agende organizate, rutine bine împământenite, vise. Și în timp scurt, câteva luni, tot ceea ce părea palpabil și cert s-a schimbat. A trebuit să ne confruntăm cu fragilitatea noastră, incertitudinea, să luăm decizii pentru sănătatea noastră, familia noastră, organizația noastră.

Hospice-ul s-a creat pe devotament și încrederea într-o cauza nobilă, sprijinul pentru cei împovărați de suferință și boala, și în plină pandemie am văzut frumusețea interioară și eroismul colegilor. Da a fost frica fiecăruia pentru el ca persoana și cei dragi ai lui, dar a și strălucit grija pentru ceilalți și dorința de a crea punți în “perioade de distanțare socială”. Telemedicina, vizite acasă și în sediu, dezinfectii, cursuri pe platforme Zoom, masterclassuri și conferințe, întâlniri prin teleconferință, zbatere pentru fonduri, scriere proiecte, ajutor pentru cei bolnavi dintre ai noștri de COVID toate au fost inovații, transformări ale rutinei de zi cu zi care în spate au avut o muncă și o dăruire neprețuite.

Nu a fost roz... noi ca organizație am dat uneori mai mult decât puteam, am obosit, am pierdut oameni valoroși dintre colegii noștri, am castigat alți oameni minunați ca și colegi, am uitat să ne oprim să spunem mulțumesc și să ne bucurăm de lucrurile mărunte care fac viața frumoasă zi de zi.

Acum știm că pandemia nu este un episod trecător de trei luni așa cum am sperat, că este un modus vivendi cu care trebuie să învățăm să trăim. Hospice-ul ne-a adunat pentru că împărtășim valori comune, dar dincolo de asta suntem persoane unice care vom lua individual decizii poate diametral opuse unii fata de ceilalți. Nu acestea ne vor caracteriza! Ceea ce ne face putenici este unitatea noastră, cum rămânem împreună la greu, sprijinindu-ne atunci când povara e prea mare... că e muncă, că e viață personală dincolo de muncă.

Vă urez vouă și celor dragi ai voștri un 2021 cu sănătate și lumină în suflet!

Everyone started 2020 with plans, organized schedules, well established routines, dreams. And in a short period of time, a few months, all that seemed palpable and certain has changed. We had to deal with our fragility, uncertainty, decisions for our health, our family, our organization.

Hospice was built on devotion and trust in a noble cause, on support for those burdened by suffering and illness and, in a full pandemic year we have seen the inner beauty and heroism of our colleagues. Yes, it was the fear of everyone for himself as a person and for his beloved ones, but it was also the shining of care for others and the desire to create bridges in “periods of social distancing”. Telemedicine, home visits and in-patient unit admissions, disinfections, classes on Zoom platform, masterclasses and conferences, meeting through teleconference, struggle for fundraising, writing projects, help for our own team members suffering from COVID, all were innovations, transformations of the daily routine that are backed by priceless work and dedication.

It was not pink... we, as an organization, gave sometimes more than we could. We got tired, we lost valuable people from our staff, we gained other wonderful colleagues, we forgot to stop to say thank you and enjoy the small things that make life beautiful every day.

We now know that the pandemic is not a passing episode that lasted three months, as we had hoped. It is a modus vivendi that we must learn to live with. Hospice has gathered us because we share common values, but beyond this we are unique persons that will individually take decisions. Ones will be different than others. These will not be our features! What makes us strong is our unity, how we stay together when times are rough, supporting one another when the burden is too big to carry... even if it is about work or personal life beyond work.

I wish you, and your beloved ones a healthy 2021 with light in your soul!



DESPRE HOSPICE CASA SPERANȚEI

ABOUT HOSPICE CASA SPERANȚEI

HOSPICE Casa Speranței, organizație non-profit înființată în 1992 la Brașov, a introdus conceptul de îngrijire paliativă în România și este cea mai mare fundație din țară care oferă gratuit servicii specializate de acest tip.

Organizația are două spitale cu servicii integrate, în Brașov și București, echipe mobile în patru orașe – București, Brașov, Făgăraș și Zărnești, șase sedii destinate oferirii de îngrijire paliativă și educație și peste **100 de paturi pentru internare și activități adiacente**, destinate îngrijirii persoanelor diagnosticate cu boli incurabile precum și un centru socio-medical la Adunații Copăcenii. HOSPICE a dezvoltat servicii complete de îngrijire paliativă, care sunt oferite în centre de zi, ambulatorii și unități proprii pentru internare, la domiciliul pacienților și în spitalele partenere. În cei 29 de ani de existență, HOSPICE a adus alinare și

speranță pentru peste **40.000 de copii și adulți**. HOSPICE Casa Speranței este furnizor de educație continuă, acreditată de către OAMGMAMR și înscrisă în Lista Furnizorilor de EMC.

HOSPICE Casa Speranței, a non-profit organization established in 1992 in Brașov has introduced the concept of palliative care in Romania and is the largest foundation in the country that offers these specialized care services free of charge.

The organization runs two hospitals in Brașov and Bucharest, as well as mobile teams in four cities – Bucharest, Brașov, Făgăraș and Zărnești, totalling six centres for palliative care and education and over 100 beds for admissions and adjacent activities, all destined for the care of patients diagnosed with incurable illnesses, as well as a socio-medical centre at Adunații Copăcenii. HOSPICE has developed complete

palliative care services, offered in day centres, in patient units, outpatient units, as well as in the patient homes and in the partner hospitals. In its 29 years of existence, HOSPICE has brought comfort and hope to approximately **40.000 children and adults suffering from an incurable illness**. HOSPICE Casa Speranței is offering continuous medical education is accredited by OAMGMAMR and is part of the EMC providers.

2020

REZULTATE RESULTS

Anul 2020 a venit cu provocări uriașe, mai grele ca oricând și întreaga societate a fost puternic afectată de pandemie. Bolnavii de cancer au primit două lovituri în pandemie: o dată din cauza COVID, apoi pentru că au avut cu greu acces la îngrijirea de care au urgent nevoie. Spitalele HOSPICE Casa Speranței au rămas deschise, la fel ca în ultimii 28 de ani, 24/24, iar medicii, asistentele și întreg personalul clinic de la HOSPICE au fost și sunt alături de pacienții care nu mai au alternative.

2020 e anul în care am înregistrat un record: de serviciile noastre au beneficiat pacienți din **36 de județe ale țării**.

HOSPICE Casa Speranței a reușit să ofere, în 2020, complet gratuit:

2020 came with big challenges, harder than any others. The whole society was strongly impacted by the pandemic. Patients suffering from cancer have received two blows during the pandemic: one was because of COVID itself, the second being the difficult access that they desperately needed. The HOSPICE Casa Speranței hospitals stayed open, just like in the previous 28 years, 24/7, and the doctors, nurses and all the medical staff from HOSPICE stayed next to the patients left without alternatives.

2020 is the year of a new record: our services have benefited patients from 36 counties of Romania.

In 2020, HOSPICE Casa Speranței managed to offer, completely free of charge:

7,245

de vizite ale specialiștilor
HOSPICE la domiciliul
pacienților
home care visits

3,738

de consultații în policlinicile
HOSPICE Casa Speranței
consultations in the
HOSPICE outpatient units

9,953

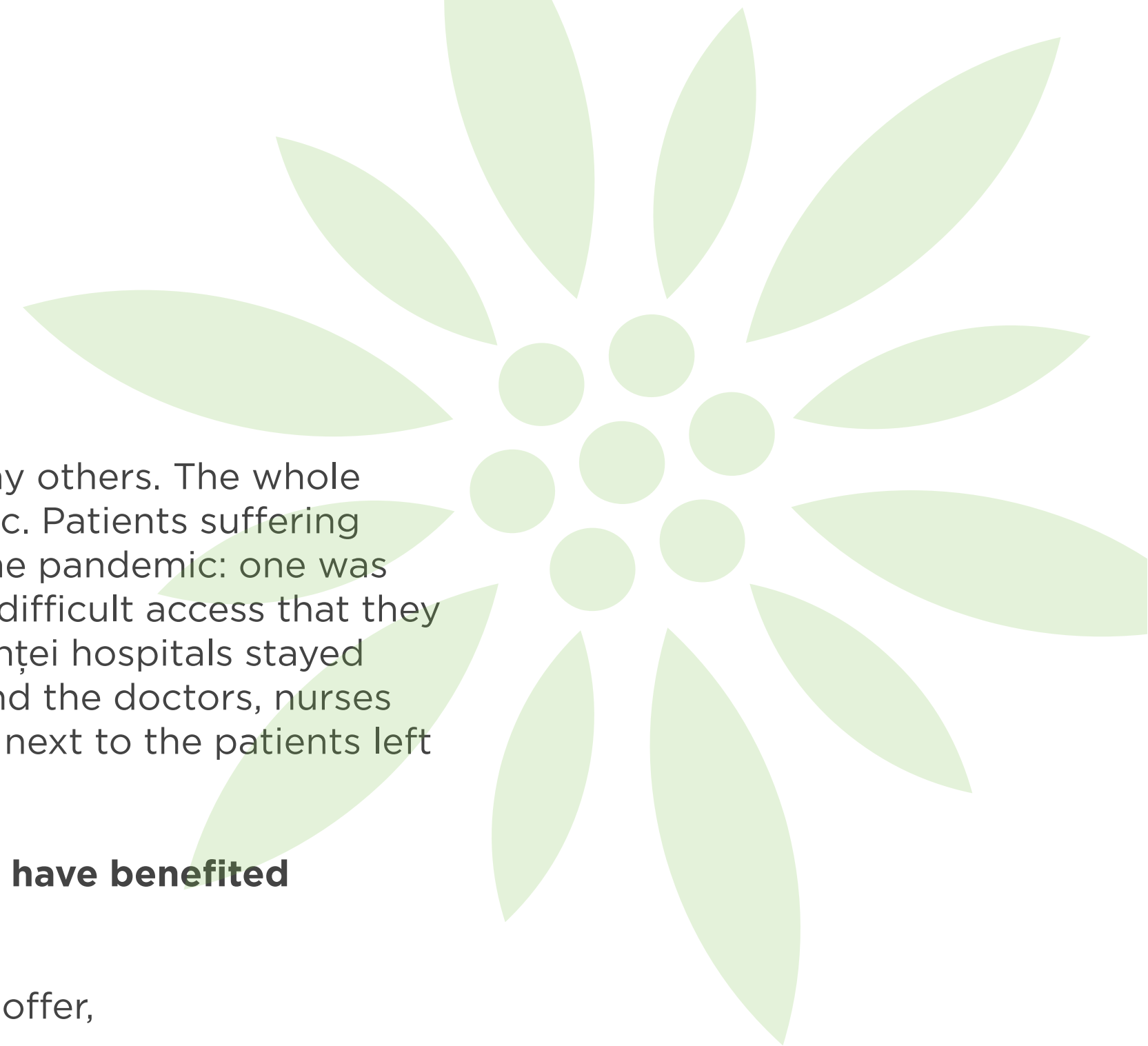
de consultații la distanță
remote consultations

2,760

de sesiuni de consiliere
psihologică
psychological counselling
sessions

4,779

de intervenții ale asistenților
sociali HOSPICE
interventions made by the
HOSPICE social workers



2020 | REZULTATE RESULTS

>10,000

de zile de internare în cele două
spitale HOSPICE Casa Speranței
days of admission in the two
HOSPICE Casa Speranței hospitals.

3,056

De participări la
centrul de zi
participation in the day care
center

1,270

de sesiuni de consiliere
spirituală
spiritual counselling
sessions

4,489

ședințe de
kinetoterapie
physical therapy
sessions

10,174

intervenții de
drenaj limfatic
lymphatic drainage
interventions

523

intervenții de
stomaterapie
stomatherapy interventions

77

intervenții Școala HOSPICE
HOSPICE school
interventions



PROVOCAREA PANDEMIEI COVID: SCRISOARE DESCHISĂ “CANCERUL NU STĂ LA DISTANȚĂ”

Noul coronavirus ne-a schimbat tuturor viețile și a afectat întreaga societate, însă în același timp a schimbat radical activitatea spitalelor care nu tratează Covid-19, iar pentru pacienții oncologici povara unei boli incurabile a fost și mai grea: diagnosticul a venit târziu, iar îngrijirea de care au avut nevoie a fost amânată sau chiar anulată. Bolnavii incurabili au devenit, “ceilalți”, pacienții despre care se vorbește mai puțin, pentru care se donează mai puțin, care sunt ajutați mai puțin.

La rândul nostru, ca ONG, ne-am confruntat cu două situații: numărul celor care ne-au cerut ajutorul a fost din ce în ce mai mare în contextul în care bolnavii oncologi și cronici au fost externați din spitale pentru a face loc celor infectați cu covid, dar și ca măsură de protecție pentru aceștia. Dar cancerul nu ține cont de context, nu stă la distanță nici măcar pe pandemie. Pentru bolnavii cronici și cei oncologici, nu există „mai

târziu”, ei au nevoie de sprijin și îngrijire urgent. De asemenea, economia fiind afectată, efectele s-au făcut simțite și la nivelul organizațiilor nonprofit, cum este și cazul Fundației HOSPICE Casa Speranței. Mulți sponsori și-au retras activitatea (implicit finanțările), sau le-au îndreptat către spitalele cu bolnavi de COVID-19. Am anulat evenimentele din 2020, iar în unele luni **sponsorizările au scăzut chiar și cu 90%**.

Dar nu am abandonat – ne-am adaptat, am adoptat măsuri dificile, am luat decizii grele, dar am hotărât să continuăm, să nu închidem deloc activitatea fundației noastre. Cele două spitale ale HOSPICE (cel din Brașov și cel din București) au rămas deschise, iar echipele HOSPICE au continuat îngrijirea la domiciliul pacienților în cele patru orașe pe care le acoperim (Brașov, București, Făgăraș și Zărnești). Am încercat să ne repliem și să ne adaptăm, pentru că pacienții oncologici nu mai aveau alternative. Am

căutat soluții și am încercat să-i ajutăm, cu resursele puține pe care le-am avut, pentru că întreg sprijinul oferit de HOSPICE este 100% gratuit. Echipele noastre medicale au oferit permanent pacienților și familiilor lor sfaturi, indicații terapeutice și consiliere psiho-emoțională prin telefon sau aplicații video, iar când simptomele n-au mai putut fi controlate astfel, pacienții au fost îngrijiți la domiciliu sau internați în cele două spitale deschise permanent.

În urma scrisorii deschise transmisă către public și a campaniei intitulată “Cancerul nu stă la distanță” s-au strâns **1.335.715 lei (272,594€)** de la donatori individuali și **5.829.493 lei (1,189,692€)** în cadrul campaniei de 20% adresată companiilor.

THE COVID PANDEMIC CHALLENGE: OPEN LETTER: “CANCER DOES NOT KEEP ITS DISTANCE”

The new coronavirus has changed everyone's lives and has affected the whole society. During this time, the pandemic radically changed the activity of the hospitals not treating COVID-19 and for the oncological patients, the burden of an incurable illness has been even more difficult: the diagnosis came later and the care that they needed was postponed or even cancelled. The incurable ill patients have become “the others”, the patients that are less talked about, the patients that receive less donations or receive less help.

On our side, as an NGO, we have confronted ourselves with two situations: the number of those who asked for our help was growing, because the oncological and chronic ill patients were released from the hospitals to make space for those infected by COVID, but also as a precautionary measure. However, cancer does not care about context, does not keep its distance, not even during a pandemic. For the chronic and oncological

patients there isn't “later”. They need urgent care and support. Also, because the economy was affected, the effects were felt by the nonprofit organizations, as is HOSPICE Casa Speranței. Many sponsors have reduced their activity (and their funding as well), or they have donated to hospitals with COVID-19 patients. We have cancelled our 2020 events and in some months, **the sponsorship level has decreased with 90%**.

But we have not abandoned our mission – we adapted, we took difficult measures, we took hard decisions but we decided to keep going forward, not to shut down our activity. The two HOSPICE hospitals (from Brașov and Bucharest) have stayed open and the HOSPICE teams have continued their home care visits in the four cities that we are covering (Brașov, Bucharest, Făgăraș and Zărnești). We have tried to pull ourselves together and to adapt because the oncological patients did not have any other alternative. We have looked for solutions and tried to help them, with the few resources

available, because the whole HOSPICE support is 100% free of charge. Our medical teams have permanently offered advices to the patients and their families. They gave them therapeutical indications and psycho-emotional counselling by using the phone and video applications. When the symptoms could not be contained with these methods, our patients received home care or were admitted into the two hospitals that were open at all times.

Following the open letter sent to the general public and the campaign entitled “Cancer does not keep its distance” we have raised **1.335.715 lei (272,594€)** from individual donors and **5.829.493 lei (1,189,692€)** in the 20% campaign destined for companies.





MEDICII HOSPICE ÎN PANDEMIE:

DR. MIRABELA MIHĂILESCU

De 7 ani, Mirabela luptă în fiecare zi pentru viața pacienților săi din HOSPICE. Dr. Mihăilescu, Mirabela, nu luptă însă cu cancerul, știe că ar pierde bătălia. Dar caută un echilbru, calmează dureri, aduce liniște și demnitate pentru pacienții ei.

La început de pandemie, Mirabela își amintește cât de greu a fost să-i vadă pe pacienți venind către HOSPICE târziu, în stare gravă: "Veneau în ultimul moment, când suferința era atât de mare, încât nu mai puteau rezista acasă. Deși noi le spunem mereu pacienților că nu ar trebui să trăiască în durere atâta vreme cât aceasta poate fi alinată, teama că nu își vor mai vedea vreodată familia era mai puternică și îi ținea acasă până când starea li se agrava."

Înainte de a fi parte din familia HOSPICE, acum șapte ani, Mirabela a venit o săptămâna ca voluntar, să vadă dacă locul ei e aici. Simțea că nu-i va fi ușor, dar au cucerit-o definitiv legăturile strânse pe care le-a descoperit între oameni,

atât în echipă cât și în relația cu pacienții. Acum, i se pare firesc ca informațiile pe care le are despre un pacient să nu se oprească la fișa medicală. Tratează oamenii, nu boala. Îi ascultă cu atenție, le știe poveștile, durerile și dorurile.

În pandemie, pacienții nu au voie să primească vizitatori, e o măsură care îi protejează și pe ei, și pe cei dragi. Iar echipele HOSPICE au încercat din răspuțeri să suplinească lipsa familiilor de lângă pacienți. Când unui pacient îi e dor de cineva drag, Mirabela ia telefonul și sună cu apel video aparținătorii, să mai potolească dorurile și să risipească grijile de ambele părți ale conversației.

De câteva ori în timpul pandemiei s-a întâmplat ca pacienții internați să-și serbeze ziua de naștere chiar la HOSPICE. De fiecare dată, Mirabela împreună cu colegile asistente medicale și infirmiere au complotat să facă mici surprize aniversaților. Așa s-a întâmplat și când doamna Virginia a împlinit 82

de ani. Fiica sa și familia ei sunt departe, în Canada, iar doamna Virginia ne mărturisește deseori că doar fetele de la HOSPICE îi mai deschid ușa. Așa că fetele din echipa medicală de la HOSPICE s-au pregătit temeinic: au comandat tort, au cumpărat cadou și au intrat toate în salonul doamnei Virginia cântând "La mulți ani". Au curs lacrimi de bucurie și emoție pe toți obraji. Ca într-o familie.

Pacienții care ajung la HOSPICE sunt întotdeauna pe mâini bune! Pentru că asemeni Mirabelei sunt toți cei care își dedică fiecare zi îngrijirii paliative: medici, asistenți, infirmieri, kinetoterapeuți, psihologi, asistenți sociali. O fac cu dăruire și mult suflet.

HOSPICE MEDICS DURING THE PANDEMIC: **DR. MIRABELA MIHĂILESCU**

In the last 7 years Mirabela has fought every day for the lives of her patients in HOSPICE. Dr. Mihăilescu, Mirabela, does not fight cancer. She knows she would lose the battle. However, she looks for a balance, she calms pain, brings comfort and dignity for her patients.

At the beginning of the pandemic, Mirabela remembers how hard it was to see her patients coming late towards HOSPICE, in a very severe condition: “They came at the last moment, when the suffering was so big, that they could not resist at home anymore. Although we always tell our patients that they should not live in pain as long as it can be cared for, the fear that they will never see their family again was stronger and kept them home until they got in a very bad shape.”

Before being a part of the HOSPICE family, seven years ago, Mirabela came one week as a volunteer to see whether she belonged here. She felt that it was not going to be easy but she was charmed by the tight

bonding that people here have, both inside the team, as well as in the relationship with the patients. Now she feels that it is normal for the information she has on a patient not to stop at its medical chart. She cares for people, not the illness. She listens to them with care, she knows their stories, pains and sorrows.

During the pandemic, the patients are not allowed to receive visitors. It is a measure that protects them as well as their beloved ones. The HOSPICE teams have tried to compensate the lack of families next to patients. When a patient misses someone dear, Mirabela picks up her phone and video calls the family, so that she can bring comfort and cast away the care from both sides of the conversation.

A few times during the pandemic, the patients celebrated their birthdays right at HOSPICE. Every time, Mirabela and her nurse colleagues plotted to make them small surprises. This happened when Mrs. Virginia

turned 82 years old. Her daughter and family are far away, in Canada, and Mrs. Virginia often confesses that only her HOSPICE daughters open her door. So, the girls from the HOSPICE medical team prepared thoroughly: they ordered a birthday cake, they bought a present and walked together in Mrs. Virginia’s ward singing “Happy birthday!” There were tears of joy on all the people’s cheeks. Just like in a family.

Patients who come to HOSPICE are always in good hands! Because like Mirabela, there are all those who are dedicating their every day to palliative care: doctors, assistants, nurses, physiotherapists, psychologists, social workers. They do it with a lot of dedication, they do it from their soul.



SERVICIILE HOSPICE

HOSPICE SERVICES

Spitalizarea pacienților în unitățile HOSPICE intervine atunci când starea pacientului este dificil de gestionat acasă sau atunci când familia are nevoie de sprijin pentru a continua lupta cu boala pacientului. În spitalele din Brașov și București pacienții beneficiază de servicii de îngrijire paliativă complete la cele mai înalte standarde. În 2020 HOSPICE a oferit pacienților peste **10,000 de zile de internare** în cele două spitale din București și Brașov. The hospitalization of patients in the HOSPICE units occurs when the state of the patient proves to be difficult to handle at home or when the family needs support in order to continue the fight with the patient's disease. In our hospitals from Brașov and Bucharest the patients benefit from complete palliative care services at the highest standards. In 2020 HOSPICE has offered its patients more than **10,000 days of admissions** in the two hospitals from Bucharest and Brașov.

În total, pentru anul 2020 costurile pentru a acoperi serviciile complete de îngrijire paliativă oferite de HOSPICE în cele două spitale s-au ridicat la suma de **8,474,099 lei**.

In total, for 2020, the cost of running full palliative care services in the two HOSPICE hospitals was 8,474,099 lei.

Serviciile în sistem ambulatoriu (fără internare) se acordă pacienților al căror stadiu de boală permite deplasarea. În 2020, HOSPICE a oferit pacienților **3,783 consultații în policlinicile organizației**.

The outpatient services (without admission) are given to patients who are in a state of illness where they are still able to move. In 2020, HOSPICE has offered its patients **3,783 consultations in the organization Outpatient Units**.



SERVICIILE HOSPICE

HOSPICE SERVICES

Drenajul limfatic este o tehnică manuală utilizată pentru a stimula fluxul limfei cu scopul de a reduce inflamația și de a îmbunătăți starea de sănătate a persoanelor cu boli oncologice. În 2020 HOSPICE a oferit pacienților **10,174 intervenții de drenaj limfatic**.

Lymphatic drainage is a manual technique used to stimulate the flux of the lymph with the purpose to reduce the inflammation and improve the health of the patient. In 2020 HOSPICE offered its patients **10,174 lymphatic drainage interventions**.

Pacienții care trec printr-o operație în urma căreia sunt nevoiți să trăiască cu o construcție creată chirurgical numită stomă au nevoie de îngrijire și de sprijin din partea asisteților medicali specializați pentru a învăța cum să-și adapteze stilul de viață la modificările suferite. În 2020, HOSPICE a oferit pacienților **523 intervenții de stomaterapie**.

The patients who undergo surgery and have to live with a surgically created construction called stoma need the care and support of specialized nurses in order to learn how to adapt their lifestyle to the changes they have undergone. In 2020 HOSPICE has offered its patients **523 stomatherapy interventions**.

Kinetoterapia (terapia prin mișcare) sprijină organismul în lupta contra cancerului, stimulează sistemul imunitar și ajută la recuperarea sau menținerea mobilității pacienților. **Peste 4,489 de ședințe de kinetoterapie** a oferit HOSPICE în 2020 pacienților săi internați, îngrijiți la domiciliu sau în sistem ambulator.

Physical therapy supports the body in the fight against cancer, stimulates the immune system and helps to recover or maintain the mobility of patients. Over **4,489 physiotherapy sessions** were offered by HOSPICE in 2020 to its inpatients, cared for at home or in an outpatient system.

Pentru serviciile oferite de către HOSPICE în sistem ambulator, costurile pentru anul 2020 s-au ridicat la suma de **1,241,858 lei**.

For the services offered by HOSPICE in its outpatient units, the cost for 2020 was **1,241,858 lei**.





PACIENȚII HOSPICE ÎN PANDEMIE:

MARY

Mary are doar 14 ani, dar știe să înșire spitale, diagnostice, tratamente și lucruri pe care niciun copil nu ar trebui să le știe. O adolescentă care speră să crească într-o femeie frumoasă și puternică, să se îndrăgostească și își dorește tare mult să o ia oamenii-n serios.

Pentru copii, pandemia și izolarea s-au resimțit tare greu, mai ales pentru un copil ca Maria, care se hrănește cu îmbrățișări. Mary așa definește iubirea, a atunci când ne luăm în brațe. Iar ultimul an, pe lângă toate necazurile cu care a venit pandemia, pentru Mary a însemnat o perioadă cu mai puțină iubire. N-a fost nici vesel, nici curcubeic anul acesta, așa l-ar descrie Maria. Oricum trecea printr-o depresie, nu avea mulți prieteni, iar la locurile de joacă o priveau ciudat, pentru că nu are păr și i se vede și operația de la cap. Abia împlinise trei ani când

Maria a fost diagnosticată cu tumoare neuroectodermală. Cu alte cuvinte, creierul micuței Maria era invadat de o tumoare cerebrală. Au urmat două operații pe creier, după o serie de diagnostice puse greșit și tratamente fără rost. La ambele intervenții, Maria a fost în comă de gradul IV.

Mama îi este acum și asistent personal și o însoțește peste tot, nu o scapă din ochi. Micuța Maria este acum foarte sensibilă. O simplă răceală îi poate fi fatală. La fel și o lovitură cât de minoră. Totul este și mai complicat acum. Fetița are și o pareză pe partea stângă, care-i face deplasarea mult mai dificilă și face să-și țină cu greu echilibrul.

Dar cu toate astea, Maria este o fetiță matură, care știe să-și arate dragostea, să cânte, să zâmbească și să le poarte de grijă celor din jurul ei. Înțelege că părinților ei le e greu să se descurce,

tratamentul e costisitor și și nu cere lucruri pentru ea. Odată, la o petrecere de ziua ei, a stat minute-n șir până să sufle în lumânările de pe tort. Aniversările, atunci când treci printr-un diagnostic de așa greu, sunt percepute altfel. Nu spui niciodată “a mai trecut un an”, ci “m-am mai bucurat de încă un an”. Și pentru că Mary își dorește mai multe pentru alții decât pentru ea, așa că i-a fost destul de greu să hotărască ce dorință să-și pună când a suflat în lumânări. “Vă rog să stasi pusin să mă gândesc, asta e o treabă difisilă”. După ce a cântărit bine ce ar putea să ceară pentru ea, toți prietenii ei – alți copii cu boli grele - i-au cântat “să se îndeplinească dorința lui Mery”.

HOSPICE PATIENTS DURING THE PANDEMIC:

MARY

Mary is only 14 years old but she knows how to talk about hospitals, diagnosis, treatments and things that no child should know. A teenager hoping to grow into a beautiful and strong woman and to fall in love. She wants that people take her for granted.

For children, the pandemic and isolation have been difficult times, especially for a child like Maria who always needs hugs. This is how Mary defines love: when we hold each other in the arms. Last year, among all the troubles that the pandemic brought, for Mary it was a period with less love. It didn't have any happiness, any rainbows and a lot of strange glances at the playgrounds because she doesn't have hair and her head surgery is visible.

She was barely three years old when she was diagnosed with neuroectodermal tumor. In other words, the brain of

young Maria was invaded by a brain tumor. There were two brain surgeries, after a series of wrong diagnostics and useless treatments. At both interventions, Maria was in a 4th degree coma.

Her mother is now her personal assistant and follows her everywhere not leaving her sight. Young Maria is now very sensitive. A simple cold can be fatal. So can be a minor hit. It is all more and more complicated now. The girl has a paralysis on her left side, which makes her movement more difficult and gives her trouble with the balance.

However, Maria is a grown-up young girl who knows how to show her love, to sing, to smile and care for the people around her. She understands that her parents are having hard times because the treatment is expensive so she doesn't ask for things. Once, at her

birthday party she spent a lot of minutes before she blew the candles on her cake. When you go through such a diagnostic, birthdays look different. You never get to say "another year has gone by" but "I've enjoyed another year". And because Mary wants more for others then for herself, it was pretty hard for her to decide what wish she should make when she blew the candles. "Please wait a minute so I can think. This is a difficult task". After she weighed what she could ask for her, all her friends – other children with tough illnesses – sang to her that "her wish should be fulfilled".





CENTRELE HOSPICE

HOSPICE CENTRES

Centrele de zi din Braşov şi Bucureşti funcţionează pentru pacienţii adulţi şi copii care se pot deplasa. Aici, pacienţii beneficiază de consiliere, activităţi terapeutice, socializare, activităţi de relaxare sau creative. Toate acestea sunt necesare pentru depăşirea problemelor emoţionale şi spirituale legate de boală. În cazul pacienţilor copii, în centrul de zi sunt organizate şi activităţi de terapie prin joc, de educaţie personalizată pe nevoile individuale de dezvoltare. În 2020 HOSPICE a oferit beneficiarilor săi **3,056 de participări la centrul de zi, 2,760 de sesiuni de consiliere psihologică şi 1,270 de sesiuni de consiliere spirituală.**

The day centres in Braşov and Bucharest are open to patients adults and children who are able to move. Here, patients benefit from counselling, therapeutical activities, socializing, relaxation activities or creative ones. All of these are necessary in order for the patients to overcome their emotional and spiritual problems connected to their disease. When it comes to children patients, in the day centre we organize activities of play therapy, personalized education based on individual development needs. In 2020 HOSPICE has offered its beneficiaries **3,056 participations in the day centres, 2,760 psychological counselling sessions and 1,270 spiritual counselling sessions.**

Pentru aceste servicii, costurile suportate de HOSPICE în anul 2020 au fost de **1,094,028 lei (223,271€).**
For these services, the cost supported by HOSPICE in 2020 was **1,094,028 lei (223,271€).**

Activităţile de pediatrie din Bucureşti au fost mutate în cadrul centrului socio-medical de la Adunaţii Copăceni. Astfel, serviciile terapeutice din centrul de la Adunaţii Copăceni sunt gândite să asigure îngrijirea holistică a copiilor beneficiari şi a familiilor acestora. Ele se adresează pe de o parte copiilor pacienţi, dar şi fraţilor şi părinţilor acestora. Costuri de funcţionare ale centrului socio-medical HOSPICE de la Adunaţii Copăceni s-au ridicat în 2020 la **1,011,795 lei (206,488€).**

The paediatric activities in Bucharest were relocated to the socio-medical centre in Adunaţii Copăceni. Thus, the therapeutical services offered in Adunaţii Copăceni are built in order to ensure the holistic care of beneficiary children and their families. They are addressed to child patients, as well as their siblings and parents. The running costs for the socio-medical HOSPICE centre in Adunaţii Copăceni were **1,011,795 lei (206,488€)** in 2020.

HOSPICE ÎN PANDEMIE: ÎNGRIJIREA LA DOMICILIU



Letiția Buzea e asistentă medicală de 15 ani la HOSPICE. 15 ani în linia întâi, în luptă cu suferințe crunte, care au făcut-o mai puternică dar nu i-au știrbit din căldura și bunătatea care i se citesc în privire. De când a început pandemia, zâmbetul său stă ascuns sub mască, dar pacienții îl simt că e acolo.

Chiar și în cele mai grele și restrictive momente ale pandemiei, Letiția a continuat să meargă în casele pacienților pentru a oferi alinare.

”Vă mai lasă să veniți?” o întreabau pacienții uimiți când le bătea la ușă. *”Ce ne-am fi făcut fără HOSPICE, acum că nimeni nu ne mai bagă în seamă? De la spital ni l-au pus în brațe pe tata și ne-au zis «descurțați-vă»”.* În perioada stării de urgență, Letiția auzea asta în fiecare zi din partea pacienților și a aparținătorilor uimiți că mai există cineva care nu i-a uitat.

Dar, la fel ca toți colegii din HOSPICE, Letiția nu a putut să stea deoparte de pacienții cu dureri greu de controlat. S-a echipat și a intrat în casele unde

trebuia să aducă alinare.

S-a temut? Bineînțeles că da. Pentru ea, pentru cei dragi de acasă, pentru pacienți. Teama unei posibile infectări cu coronavirus a însoțit-o la fiecare vizită, însă ajutorul de care pacienții aveau mare nevoie a fost mereu cel mai important argument pentru a depăși teama.

Cu pacienții care au o stare stabilă, Letiția a vorbit la telefon ore în șir, la fel ca toți colegii săi din echipa de îngrijiri la domiciliu. I-au învățat pe aparținători cum să-i îngrijească mai bine pe cei dragi, au răspuns cu răbdare întrebărilor, i-au încurajat să sune dacă au nevoie de sfaturi.

Astfel, multe din zilele de lucru au ajuns să numere chiar și 12 ore pentru Letiția și colegii din echipa de îngrijire la domiciliu. A fost solicitant, dar au făcut-o cu drag și dedicare pentru că știe cât de important e pentru oamenii izolați, aflați în nevoie, să știe că cineva le va răspunde ”la celălalt capăt al firului”.

Serviciile de îngrijire la domiciliu (asistență multidisciplinară acordată acasă) sunt necesare

în toate etapele bolii, pentru ca pacientul și familia să primească sprijin specializat iar familia să fie consiliată în legătură cu terapiile pe care trebuie să le efectueze pentru menținerea sau îmbunătățirea stării de sănătate a pacientului. Toate intervențiile se realizează la domiciliul pacientului.

În 2020, pentru acest serviciu, costurile suportate de HOSPICE în Brașov, București, Făgăraș și Zărnești au fost de **2,501,810 lei (510,573€)**. Cu aceste fonduri s-au realizat **7,245 de vizite ale specialiștilor HOSPICE la domiciliile pacienților**.

Din păcate, în București, de exemplu, există doar două echipe complete de îngrijire paliativă la domiciliu, formate din medici, asistenți și terapeuți, ambele ale Fundației HOSPICE Casa Speranței. Nevoia este, însă, uriașă. Potrivit unui studiu realizat pentru Banca Mondială, **numai în București ar trebui să existe 47 de echipe mobile de home care**, astfel încât toți pacienții care suferă de o boală incurabilă să beneficieze la timp de paliative.

HOSPICE DURING THE PANDEMIC: HOME CARE

Letiția Buzea has been a HOSPICE nurse for the last 15 years. 15 years in the first line, in the fight against cruel suffering. These fights made her stronger but did not take away from her warmth and kindness that can be seen in her eyes. Since the pandemic begun, her smile stays hidden behind her mask, but her patients know that it's there.

Even in the hardest moments of the pandemic, Letiția kept going to the homes of the patients to offer care and comfort.

“Will they let you come?” asked the patients who were amazed when she was knocking on their door. *“What would have become of us without HOSPICE, now that nobody cares about us? They released my father from the hospital and told us «Handle it yourselves»”.* During the emergency state period Letiția heard this every day from the HOSPICE patients and families who were astonished that there was someone who didn't forget about them.

But, just like all the HOSPICE colleagues, she could not stay away from the patients who were suffering from great pain. She put on her equipment and walked into

the homes where she had to bring care and comfort.

Was she afraid? Of course, she was. For her, for her beloved ones at home, for her patients. The fear of a potential coronavirus infection walked along her side in every home care visit but the help that her patients needed was always the most important argument for her to overcome her fear.

Letiția spoke for hours on the phone with the patients that were in a stable condition, just like all her colleagues from the home care teams. They taught the families how to care for their loved ones, they patiently answered questions and encouraged them to call if they needed advice.

Thus, for Letiția and her colleagues from the home care teams a working day had even 12 hours. It was hard, but they did it with passion and dedication because they know how important is for the isolated people who are in need to know that someone will pick up the phone “at the other end of the line”.

Home care services (multidisciplinary assistance offered at home) are required in all stages

of the illness so that the patient and its family receives specialized support and the family is counselled related to therapies that they must offer in order to maintain and improve the health state of the patient. All the interventions are done in the home of the patient.

In 2020, for this service, the cost supported by HOSPICE in Brașov, Bucharest, Făgăraș and Zărnești was **2,501,810 lei (510,573€)**. These funds were used for **7,245 visits of the HOSPICE specialists at the patient homes**.

Unfortunately, in Bucharest, for example, there are only two complete teams offering home palliative care, both consisting of doctors, nurses and therapists from HOSPICE Casa Sperantei Foundation. The need, however, is huge. According to a study released by World Bank, **in Bucharest alone there should be 47 mobile home teams**, so that patients suffering from an incurable disease could benefit from palliation care in time.



EDUCAȚIE - REZULTATELE ANULUI 2020

PROIECTE, PREMII, PARTENERIATE IMPORTANTE

EDUCATION - RESULTS OF 2020

PROJECTS, AWARDS, MAJOR PARTNERSHIPS

1,500

participări la cursuri, conferințe, webinarii organizate de HOSPICE Casa Speranței în 2020.

participations at classes, conferences, webinars organized by HOSPICE Casa Speranței in 2020

În 2020 costurile suportate de către HOSPICE Casa Speranței pentru Educație și Dezvoltarea îngrijirilor paliative la nivel național s-au ridicat la 1,472,983 lei.

In 2020 the costs covered by HOSPICE Casa Speranței for Education and National Development of palliative care were 1,472,983 lei



402

medici
doctors

321

asistenți medicali
nurses

187

alți profesioniști
professionals

492

studenți și elevi
students and pupils

98

pacienți și aparținători
parents and family members

REALIZĂRI MAJORE ÎN 2020 PENTRU DEZVOLTAREA ÎNGRIJIRII PALIATIVE LA NIVEL NAȚIONAL

- PalPlan 2020- 2023 este proiectul național cu finanțare europeană început în 2020, sub coordonarea Ministerului Sănătății, în care HOSPICE este partener alături de Ministerul Muncii și al Protecției Sociale, Autoritatea Națională de Management al Calității în Sănătate (ANMCS) și Casa Națională de Asigurări de Sănătate (CNAS), cu scopul de a crea Programul Național de Îngrijiri Paliative- bazat pe studii și experiența organizațională; a pilota 8 noi servicii de paliatie- câte unul pentru fiecare regiune a țării; a contribui la simplificarea cadrului legislativ și la finanțarea adecvată a serviciilor de paliatie.
- Proiect PAL-PLAN “Creșterea capacității instituționale pentru dezvoltarea națională coordonată a îngrijirilor paliative și îngrijirilor la domiciliu” (martie 2020 – martie 2023)
„Competența face diferența! Proiect selectat în cadrul Programului Operațional Capacitate Administrativă cofinanțat de Uniunea Europeană, din Fondul Social European”
- Conferința națională de îngrijiri paliative, la ediția a XXI-a, a fost organizată pentru prima dată online și a mobilizat nu mai puțin de **67 de speakeri și moderatori** din Belgia, Canada, Finlanda, Germania, Irlanda, Marea Britanie, Spania, SUA, Republica Moldova și România. Au participat **149 de medici, 68 de asistenți medicali, 63 de psihologi, asistenți sociali, consilieri spirituali, farmaciști și manageri din servicii de paliatie precum și 50 de studenți la medicină și nursing**.
“Mulțumim pentru o conferință deosebit de instructivă, foarte bine organizată, cu lectori cu multă experiență în domeniu și multă dragoste de oameni! Această conferință a fost o experiență minunată! Multă

sănătate!” (participant conferință)

- Premiul I la Gala Societății Civile 2020- secțiunea „Educație, Învățământ, Cercetare” pentru ONCOPALL CURRICULUM 2017-2019. Este al 3-lea premiu câștigat de acest proiect, care a reușit dezvoltarea și testarea unui curriculum de îngrijire paliativă pentru rezidențiatul de oncologie medicală, pornind de la recomandările Societății Europene pentru Oncologie Medicală (ESMO) și ale Societății Americane de Oncologie Clinică (ASCO)- „Recommendations for a Global Curriculum in Medical Oncology 2016”. Curriculum-ul poate fi oricând adoptat la nivel național având pregătite și testate toate materialele și instrumentele necesare dobândirii de cunoștințe și abilități pentru ca rezidenții la oncologie să poată aplica îngrijirea paliativă de bază; un număr de 29 de medici au fost pregătiți ca lectori și mentori pentru rezidenți, 144 de rezidenți au fost instruiți în proiect, 1541 de pacienți oncologici au fost mai bine îngrijiți.
- La ediția online 8-10 mai 2020 - CodVidHack a Școlii Informale de IT, HOSPICE a câștigat o echipă de voluntari - profesioniști IT care dezvoltă o platformă personalizată care va găzdui cursurile online de îngrijiri paliative pregătite de echipa HOSPICE pentru profesioniștii din sănătate și pentru oricine are nevoie de educație în paliatie.



MAJOR ACHIEVEMENTS IN 2020 FOR THE NATIONAL DEVELOPMENT OF PALLIATIVE CARE

- PalPlan 2020 – 2023 is the national project funded by European funds that started in 2020, under the coordination of the Ministry of Health, where HOSPICE is a partner along with the Ministry of Labour and of Social Protection, the National Authority of Quality Management in Health (ANMCS) and the National Insurance House (CNAS) with the purpose to create the National Programme of Palliative Care – based on studies and organizational experience. Also, its purpose is to pilot 8 palliation services – one for each region of the country, to contribute to the simplification of the legislative framework and to the adequate funding of palliative care services.

Project PAL-PLAN „Growth of the institutional capacity for a coordinated national development of palliative care and homecare” (march 2020-march2023)

„Competence makes the difference! Project selected in the Operational Programme of Administrative Capacity co-funded by the European Union from the European Social Fund”

- The National conference of palliative care – 21st edition, was organized online for the first time ever. It mobilized **67 speakers** from Belgium, Canada, Finland, Germany, Ireland, Great Britain, Spain, USA, Moldova and Romania. Participation from **149 doctors, 68 nurses, 63 psychologists, social workers, spiritual counsellors and managers from palliative care services as well as 50 students from medicine and nursing.**

“We are thankful for a very instructive, well organized conference, with lecturers with a lot of experience in this field and a lot of love for people! This conference was a wonderful experience! May you all be healthy!”
(Participant at the conference)

- First prize at the Civili Society Gala 2020 – „Education, Learning, Research” section for ONCOPALL CURRICULUM 2017-2019. It is the third prize won by this project. It managed the development and testing of a palliative care curriculum for the medical oncology residency, starting from the recommendations of the European Society for Medical Oncology (ESMO) and of the American Society of Clinical Oncology (ASCO) – „Recommendations for a Global Curriculum in Medical Oncology 2016”

The curriculum can be adopted at any time at a national level as we have prepared and tested all the materials and instruments that are required for gaining knowledge and abilities in order for the oncology residents to be able to apply basic palliative care; a number of 29 doctors were trained as lecturers and mentors for the residents, 144 residents were instructed in the project, 1541 oncological patients received better care.

- At the online edition (8-10 May 2020 – CodVidHack) of the Informal School of IT, HOSPICE won a team of volunteer-IT professionals that are developing a personalized platform that will host the online palliative care classes prepared by the HOSPICE team for professionals in health and to anyone who needs education in palliation.



A XXI-a Conferință de Îngrijiri Paliative cu participare internațională

„ÎNGRIJIREA PALIATIVĂ- dezvoltare umană și profesională”

4-5 decembrie 2020

ONLINE



ANIP
ASOCIAȚIA NAȚIONALĂ DE ÎNGRIJIRI PALIATIVE



HOSPICE CASA SPERANȚEI
PREZUMPT ÎN CĂUȚAREA CLUPEI DE VIAȚĂ



Universitatea
Transilvania
din Brașov



GEDEON RICHTER



synevo



B. BRAUN
SHARING EXPERTISE



TZMO
Romania
member of TZMO Group



ROMEDIC
EXPERTIZĂ ÎN CENTRU ȘI ÎN CASĂ



medicalmanager.ro
Căutăm informații pentru managerii medicali



PALIATIA
revista de îngrijiri paliative



Jurnal de
Sănătate



săptămâna
MEDICALĂ



MEDICAL
MARKET

- 300 înscriși: 149 medici, 68 asistenți medicali, 6 asistenți sociali, 3 preoți, 1 farmacist (130 din România)
- 67 de speakeri și moderatori din Belgia, Irlanda, Marea Britanie, Spania, SUA, Republica Moldova
- 11 plenare și 7 ateliere în care au fost invitați reprezentanți ai Ministerului Sănătății, ANMCS, CNAS, Ministerului Justiției, Universității de Medicină Transilvania Brașov.
- atelierele de cazuri dificile, managementul bolii nononcologice, comunicarea în paliativă, legislația în paliativă.
- 18 lucrări despre metode inovative de asistare paliativă, relația îngrijitor-comunitate
- 1 sesiune tematică dedicată pediatriei



PROIECTE DE EDUCAȚIE, CERCETARE, DEZVOLTARE DERULATE ÎN 2020

- Respacc 2020- 2022: Cercetare pentru clinicienii din paliatie
- WHPCA 2020- 2021: Beneficiile îngrijirii paliative timpurii
- PallSed 2019-2023 (palliativesedation.eu): Sedarea paliativa
- BMS 2019- 2021: Excelență în educația în îngrijiri paliative
- EduPALL 2017-2020 (edupall.eu): Curriculum de îngrijiri paliative pentru studenții la medicină
- EUPCA 2012-2022 (eupca.eu): Academia Europeană de Îngrijiri Paliative

www.studiipaliative.ro/proiecte

PROGRAME EDUCATIONALE NAȚIONALE RECURENTE PATRONATE DE ȘCOALA NAȚIONALĂ DE SĂNĂTATE PUBLICĂ, MANAGEMENT ȘI PERFECTIONARE ÎN DOMENIUL SANITAR BUCUREȘTI

- 176 medici specialiști, de familie și generaliști au început Atestatul în îngrijiri paliative și alți 56 au obținut certificatul de atestat prin examen.
- 83 asistenți medicali au finalizat programul de Specializare în îngrijiri paliative, care are loc anual, din anul 2018

PARTENERIATE CU MEDIUL ACADEMIC

Universitatea Transilvania Brașov organizează în parteneriat cu HOSPICE Casa Speranței programul de master și programul de educație online în îngrijiri paliative pentru medici:

- 82 de medici, asistenți medicali și sociali, psihologi, teologi, terapeuți și manageri au urmat în 2020 Programul Masteral - Managementul și Strategiile Îngrijirilor Paliative (anul 1 și anul 2).
- 15 medici din țară au absolvit Cursuri online de îngrijiri paliative, creditate CMR.
- 489 studenți la Medicină și Asistență medicală și elevi de la Școlile postliceale sanitare din Brașov au beneficiat de Sesiuni de teorie în paliatie predate de lectorii HOSPICE.
- 79 de medici, psihologi, asistenți medicali și asistenți sociali au finalizat la Brașov „Palliative Care Masterclass- 2nd Edition”, creditat CMR, cu invitat Prof. Dr. Frank Ferris de la Ohio Health SUA (11-14 noiembrie).

CURSURI DE ÎNGRIJIRI PALIATIVE

- **102 participări** ale asistenților medicali din țară la patru Cursuri online de îngrijiri paliative
- **37 participări** ale psihologilor, kinetoterapeuților, asistenților sociali, consilierilor spirituali la Program de instruire la distanță pentru echipa interdisciplinară (60 ore)
- **114 pacienți și profesioniști au beneficiat de consiliere psihologică** prin Centrul de Informare și Consiliere pentru Pacienți și Familii
- **25 de asistenți medicali** din Tg Mureș au finalizat Cursul de Leadership Transformațional
- **93 de participări ale asistenților medicali** din țară la Cursurile de îngrijiri paliative de bază (introdutiv și avansat- 36 ore), de la Brașov și București
- **18 participări ale membrilor echipei multidisciplinare** la Program modular de paliatie pentru echipa interdisciplinară (60 ore)

În 2020, cheltuielile cu investițiile finanțate din granturi, stocuri de consumabile medicale și echipamente de protecție, precum și impozite s-au ridicat la **693,717 lei (141,574€)**

EDUCATION PROJECTS IN 2020 – RESEARCH – DEVELOPMENT

- Respacc 2020-2022: Research for the palliation clinical staff
- WHPCA 2020-2021: Benefits of early palliative care
- PallSed 2019-2023 (palliativesedation.eu): Palliative sedation
- BMS 2019-2021: Excellence in education in palliative care
- EduPALL 2017-2020 (edupall.eu): Palliative care curriculum for medical students
- EUPCA 2012-2022 (eupca.eu): European Academy of Palliative Care

www.studiipaliative.ro/proiecte

RECURRING NATIONAL EDUCATIONAL PROGRAMMES UNDER THE AEGIS OF THE NATIONAL SCHOOL OF PUBLIC HEALTH, MANAGEMENT AND IMPROVEMENT IN THE MEDICAL INDUSTRY, BUCHAREST

- 175 doctors specialists, family and general practitioners have begun the palliative care certificate and other 56 have received the certificate after taking an exam.
- 83 medical nurses have finalized the programme Specialization in palliative care that takes place annually since 2018

PARTNERSHIPS WITH THE ACADEMIC INSTITUTIONS

The Transilvania University in Braşov organizez, in partnership with HOSPICE Casa Speranței, the master programme and the online education programme in palliative care for doctors:

- **82 doctors, nurses, social workers, psychologists, theologians, therapists and managers** have taken in 2020 the Master Programme – Management and Strategies for Palliative Care (Year 1 and 2).
- **15 doctors** in Romania have graduated the Online Palliative Care classes, CMR credited.
- **489 students in Medical school and Nurse school**, as well as pupils from the sanitary post highschool schools from Braşov have benefitted from Palliation theory sessions, all taught by HOSPICE lecturers.

PALLIATIVE CARE CLASSES

- **102 participations** of Romanian nurses to four online classes of palliative care
- **37 participations** of psycholgoists, physiotherapists, social workers, spiritual counsellors at the Distance learning programme for the interdisciplinary team (60 hours)
- **114 patients and professionals** have benefitted from psychological counselling through Information and counselling centre for patients and families
- **25 nurses** from Tg. Mureş have finalized the Transformative Leadership Class
- **93 participations of Romanian nurses** at the basic palliative care classes (introduction and advanced – 36 hours), from Braşov and Bucharest
- **18 participations of the multidisciplinary team** members at the Modular programme of palliation for the interdisciplinary team (60 hours).

In 2020 the expenses used for grant funding investments, medical consumable stocks and protection equipment, as well as taxes, were **693,717 lei (141,574€)**.

EVENIMENTE SPORTIVE

Tradițional, în fiecare an, peste **1.000 de persoane** se înscriu în Team HOSPICE și participă la unul dintre evenimentele sportive la care fundația noastră este parteneră, cu dorința sinceră de a ajuta pacienții HOSPICE. Semimaratonul și Maratonul București sunt cele mai importante competiții la care organizația noastră este prezentă încă de la primele ediții. Maratonul și Semimaratonul București au devenit mai mult decât o competiție sportivă, s-au transformat în adevărate maratoane de solidaritate la care participă prieteni, susținători, sponsori, voluntari, colegi și pacienți. În 2020, anul pandemiei, maratonul și semimaratonul s-au desfășurat online, iar HOSPICE a strâns la cele două evenimente **144.040 de lei pentru îngrijirea pacienților**. De asemenea, peste **600 de persoane**, inclusiv angajați **KMG International** și familiile lor, au participat la cea de-a șaptea ediție a evenimentului **”Rompetrol Run and Care”** care a avut loc, virtual, pe 20 iunie. Alergarea a fost individuală, respectând condițiile de distanțare socială în vigoare, în zone de munte sau mare, în parc sau pe alei. Cei **6600 kilometrii parcurși** au fost convertiți în litri carburant, care au fost donați de Rompetrol pentru a susține îngrijirea paliativă specializată, acordată de HOSPICE la domiciliul pacienților.

Roxana Melnicu a pierdut deja șirul anilor de când aleargă pentru HOSPICE Casa Speranței la fiecare din competițiile **Bucharest Running Club**. Singură sau în ștafetă, de fiecare data spune că a simțit că are aripi când face parte din Team HOSPICE, pe care o descrie ca fiind “o echipă a optimismului și bucuriei de viață”.

“În pandemicul an 2020 asta mi-a lipsit cel mai mult: îmbrățișările, atmosfera plină de căldură din cortul Team HOSPICE, eroismul Eroinelor, grija și atenția fiecărui membru al echipei. De aceea mi-am dorit să refac un mic Team HOSPICE la Semimaratonul București online! Chiar dacă am participat, ca toată lumea, la cursa virtuală, eu și coechipiera mea Emilia am alergat alături și ne-am fost sprijin una pentru alta prin meandrele aplicațiilor de alergare, ne-am așteptat și ne-am numărat pașii. I-am adus tricou verde HOSPICE din „recolta” mea din anii precedenți și ne-am unit gândurile bune cu ale celor care au alergat în toate colțurile lumii pentru HOSPICE și mai ales cu ale celor care își trăiesc frumos viețile ocrotiți de HOSPICE. O vom face cu drag și anul acesta!”, subliniază Roxana.



CROSUL ALEARGĂ TU PENTRU EI, POWERED BY MIELE

Ediția 2020 a crosului a fost cea în care am învățat ce înseamnă o alergare virtuală și cum putem fi împreună chiar și atunci când ne despart sute sau mii de kilometri.

2.253 de alergători au luat startul la cea de-a 12-a ediție a crosului caritabil Aleargă TU pentru EI. Oamenii puși pe fapte bune au alergat timp de două zile, fiecare pe unde a putut: pe munte sau pe plajă, în orașe și chiar pe alte continente, motivați de dorința de a ajuta pacienții HOSPICE.

La linia de finish s-au strâns **12.864 de kilometri alergați pretutindeni**, pentru care partenerii curselor Miele, Varta, Autoliv și Dräxlmaier au donat în beneficiul pacienților HOSPICE Casa Speranței suma totală de **128,640 lei (26,253€)**. Alergătorii inimoși care au făcut și strângere de fonduri au reușit să adauge încă **52,000 lei (10,612€)** la suma oferită de sponsori. Toate fondurile strânse au asigurat peste 950 de vizite la domiciliul pacienților adulți și copii, vizite realizate de echipe multidisciplinare de îngrijire paliativă.

SPORT EVENTS

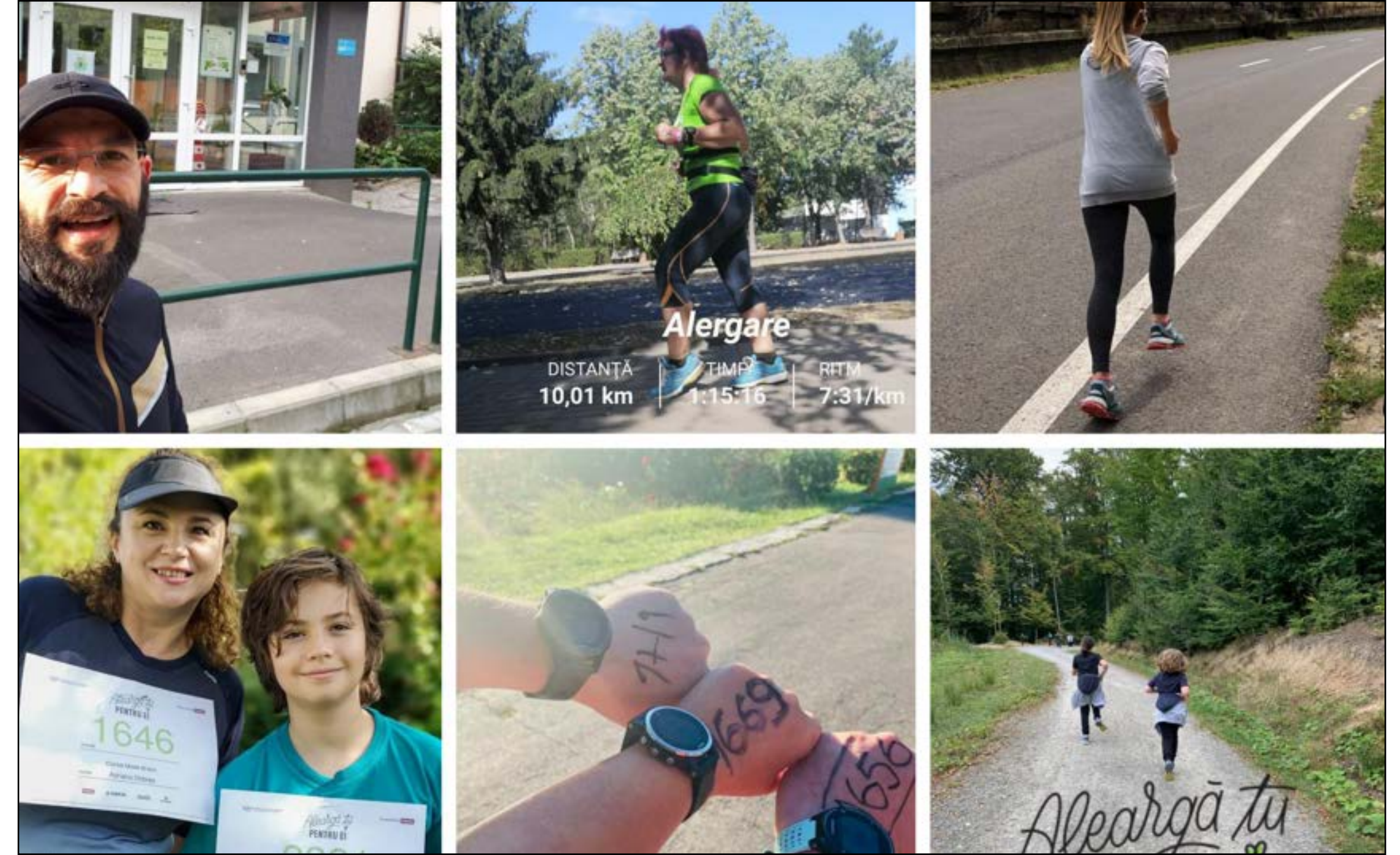
Traditionally, every year, more than **1.000 people** become part of Team HOSPICE and participate in one of the sport events that our foundation is part of. Their desire is to help the HOSPICE patients. The Bucharest Half-Marathon and Marathon are the most important sport competitions and HOSPICE is a part of these events from the first editions. Bucharest Half-Marathon and Marathon became more than a sport competition, they became true solidarity marathons where friends, supporters, sponsors, volunteers, colleagues and patients participate each year.

In 2020, the pandemic year, the Half-Marathon and Marathon took place online and HOSPICE managed to raise **144.040 lei for its palliative care services**.

Also, **600 people** became part of the 7th edition of the **“Romp petrol Run and Care” event** that was live, online, on the 20th of June. The participants ran individually, with full compliance regarding the social distancing rules. They ran at the mountains or at the seaside, in parks or on the streets. The **6.660 kilometers ran by the participants** were converted in liters of fuel that were donated by Rompetrol for the support of specialized palliative care offered by HOSPICE at the homes of the patients.

Roxana Melnicu has lost the track of the years that she spent running for HOSPICE Casa Speranței at every **Bucharest Running Club** competition. Alone or in the relay race, she claims that every time that she is part of Team HOSPICE she feels like she has wings. Her description of Team HOSPICE is: “a team of optimism and joy for life”.

“In the pandemic year 2020 this is what I’ve missed most: the hugs, the warm atmosphere at the Team HOSPICE tent, the heroism of the Heroines, the care and passion of each member of the HOSPICE team. This is why I wanted to recreate a small Team HOSPICE at the online Bucharest Half-Marathon! Even if I participated, like everyone else, at the virtual race, me and my partner and friend Emilia ran together and supported each other using the running apps, as we counted our steps and waited one for the other. I brought her a green HOSPICE shirt from my collection and we have joined our positive thoughts with those who ran in all the corners of the world for HOSPICE, especially with those who live their lives sheltered by HOSPICE. We will do it again this year!” says Roxana.



THE “YOU RUN FOR THEM” CROSS POWERED BY MIELE

The 2020 edition of the cross was the one where we learned what a virtual run means and how we can be together even when hundreds and thousand kilometers set us apart.

2.253 runners participated in the 12th edition of the charity cross YOU run for THEM. People who wanted to do good ran for two days wherever they could: on the mountains or on the beach, in cities from Romania and other continents, motivated by the desire to help HOSPICE patients.

At the finish line we gathered **12,864 kilometers ran all over the world**. For these kilometers, the partners of the races Miele, Varta, Autoliv and Drăxlmaier donated a total amount of 128,640 lei (26,253€) in benefit of the HOSPICE patients. The passionate runners who fundraised for our cause managed to add an extra **52,000 lei (10,612€)** to the amount offered by the sponsors. All the funds raised managed to ensure 950 home care visits to the homes of the children and adult patients by our multidisciplinary teams of palliative care.

EDELWEISS DINNER

CUM A FOST DINNERUL ÎN PANDEMIE

EDELWEISS DINNER

DINING DURING THE PANDEMIC

Pe 16 septembrie a avut loc ediția 2020 a Balului Edelweiss, cel mai important eveniment caritabil al anului organizat de HOSPICE Casa Speranței. Evenimentul a avut loc în elegantul restaurant Flavours in the Garden, în aer liber și cu respectarea strictă a normelor de igienă și protecție. În 2020, Balul Edelweiss s-a desfășurat sub patronajul Ambasadorului Marii Britanii în România, Excelența Sa Andrew Noble, Honorary Patron al Fundației HOSPICE Casa Speranței și a fost prezentat de cunoscuta prezentatoare TV Amalia Enache.

Fondurile strânse la Edelweiss Ball - **728,016 lei (148,574€)** - sunt dedicate asigurării de servicii gratuite copiilor și adulților care înfruntă o boală incurabilă. Datorită celor care cred în cauza HOSPICE, îngrijirea paliativă va juca un rol important atât în viețile celor cu o astfel de afecțiune, cât și în ale celor care le sunt alături

On the 16th of September, HOSPICE organized the 2020 edition of Edelweiss Ball, the most important charity event of the year. The event was held in the elegant restaurant Flavours in the Garden, in an open-air venue with the strict compliance of the rules of protection and hygiene. In 2020, Edelweiss Ball was organized under the aegis of the British Ambassador to Romania, His Excellency Andrew Noble, Honorary Patron of HOSPICE Casa Speranței and was presented by the well-known TV anchor Amalia Enache.

728,016 lei (148,574€) were raised at Edelweiss Ball, funds that are destined to offer free palliative care to children and adults facing an incurable illness. Because of those who believe in HOSPICE, palliative care will have an important part in the lives who are faced to fight such an illness, as well as for those who are at their side.





INIȚIATIVE COMUNITARE
COMMUNITY INITIATIVES

LUNA FLORII DE COLȚ EDELWEISS MONTH

Cea de-a 26 ediție a campaniei “Luna Florii de Colț”, cea mai longevivă campanie a fundației, a generat suma de **93,713 lei (19,125€)**. Campania se desfășoară pe parcursul lunii octombrie, iar în cadrul acesteia se face apel către credincioși să sprijine prin donații serviciile oferite gratuit de către HOSPICE. În bisericile prin intermediul cărora se desfășoară campania, enoriașii primesc câte o lumânare în formă de floare de colț, simbolul fundației.

The 26th edition of “Edelweiss Month” Campaign, the longest-running campaign of the foundation, raised **93,713 lei (19,125€)**. The campaign took place in October, and during that month, we asked for donations to support our free services offered to HOSPICE patients. Parishioners in the participating churches, received a candle in the shape of an edelweiss, the HOSPICE symbol.



INIȚIATIVE COMUNITARE
COMMUNITY INITIATIVES

DĂRUIEȘTE ZIUA TA DONATE YOUR BIRTHDAY

Campania are ca scop transformarea unui moment important într-un prilej de a face o faptă bună: în loc de cadourile tradiționale, participanții și-au rugat prietenii să facă o donație pentru pacienții de la HOSPICE. În total, în 2020 s-au strâns **135,157 lei (27,583€)**.

The campaign aims to turn an important moment into an opportunity to do a good deed: instead of the traditional gifts, the participants asked their friends to make a donation to the patients cared for by HOSPICE. The total amount raised in 2020 was **135,157 lei (27,583€)**.

Cheltuielile campaniilor și evenimentelor realizate în vederea strângerii de fonduri, alături de și cheltuielile de comunicare ale organizației se ridică în 2020 la suma de **2,050,293 lei (418,427€)**.

The amounts used by HOSPICE for its fundraising campaigns and events organized in order to raise funds, as well as communication expenses are, in 2020, **2,050,293 lei (418,427€)**.



CRM
CRM

CRM CRM

Cause-related marketing (CRM) reprezintă o colaborare între HOSPICE Casa Speranței și parteneri din retail, colaborare menită să promoveze vânzările și să strângă fonduri pentru fundație. În 2020, datorită generozității partenerilor HOSPICE, fundația a reușit să strângă **248,462 lei (50,706€)**.

Cause-related marketing (CRM) is a mutually beneficial collaboration between a company and a nonprofit designed to promote the former's sales and the latter's cause. In 2020, due to the generosity of HOSPICE partners, the foundation was able to raise **248,462 lei (50,706€)**.



COPACUL DORINȚELOR

AMINTIRI DIN COPILĂRIE

PROIECTE SPECIALE
SPECIAL PROJECTS

Proiectul caritabil „Copacul dorințelor: Amintiri din copilărie“, o premieră pentru industria cinematografică din România, a fost filmat în septembrie 2020, iar toate încasările se vor îndrepta în totalitate către Fundația HOSPICE Casa Speranței și către îngrijirea gratuită a pacienților care înfruntă un diagnostic incurabil.

“Copacul Dorințelor” este un film în realism magic, al cărui stil și atmosferă ne amintesc de celebrul roman al lui Eric-Emmanuel Schmitt “Oscar și Tanti Roz”. Asociat unei cauze nobile și inspirat de poveștile adevărate ale fundației HOSPICE Casa Speranței, filmul intenționează să susțină misiunea organizației în România și de a contribui la acest lucru prin notorietatea pe care o poate genera în rândul iubitorilor de film, cât și prin fondurile pe care le va genera. “Copacul Dorințelor” este un film de familie și o metaforă pentru un moto care ar trebui să provoace fiecare spectator să își ia o clipă de răgaz și să reflecteze asupra lui: “Prețuiește fiecare clipă de viață”.

Scenariul filmului este scris de Mihai Mănescu (manager comunicare & brand Fundația HOSPICE Casa Speranței), Andrei Huțuleac și Matei Dima (co-scenarist, producător și actor), care se implică pro bono în acest proiect.

Din distribuție mai fac parte Maya Prediger, Teodor Corban, Matei Dima (BRomania), Cosmin Nedelcu (Micutzu), Grigorie Silișteanu, Corneliu Ulici, Ada Condeescu, Irina Margareta Nistor și alții.

“Copacul Dorințelor: Amintiri din copilărie”: Primul film caritabil făcut vreodată în România a fost realizat pe o linie de buget separată. Toate fondurile cheltuite provin de la sponsori care au finanțat proiectul separat de fondurile pe care le-au alocat fundației în vederea serviciilor oferite. Filmul este considerat drept investiție și va fi exploatat comercial de SC Prietenii Casei Speranței SRL, toate fondurile generate urmând a fi folosite pentru scopurile și serviciile fundației. Suma totală folosită pentru realizarea proiectului caritabil “Copacul Dorințelor” este de **1,208,650 lei (246,663€)**.

The charity project “The Wishing Tree: Childhood Memories”, a premiere for the Romanian film industry, has been filmed in September 2020 and all its revenue will be directed to HOSPICE Casa Speranței and the free care for the patients facing an incurable illness.

“The Wishing Tree” is a film in magical realism, whose style and atmosphere remind us of the famous Eric-Emmanuel Schmitt novel “Oscar and the Lady in Pink”. Associated to a noble cause and inspired by the true stories of HOSPICE Casa Speranței, the film intends to support the mission of the foundation in Romania and to contribute to this by the awareness that it can bring among the film lovers, as well as through the funds that it will generate. “The Wishing Tree” is a family film and a metaphor for a moto that should challenge every member of the audience to take a moment to breathe and reflect on: “Make every moment count”.

The screenplay is written by Mihai Mănescu (brand & communications manager for HOSPICE Casa Speranței), Andrei Huțuleac and Matei Dima (co-writer, producer and actor) who are involved in this project free of charge.

The actors in this film are Maya Noelle Prediger, Teodor Corban, Matei Dima (BRomania), Cosmin Nedelcu (Micutzu), Grigorie Silișteanu, Corneliu Ulici, Ada Condeescu, Irina Margareta Nistor and others.

“The Wishing Tree: Childhood Memories”: The first charity film ever done in Romania was made on a separate budget line. All the funds used for its production come from sponsors who funded the project separately from the funds that they had already given to HOSPICE for its services. The film is considered an investment and will be commercially exploited by SC Prietenii Casei Speranței SRL. All the funds generated will be used for the purposes and services of the foundation. The total amount used to make the charity project “The Wishing Tree” is 1,208,650 lei (246,663€).

TESTIMONIAL

TESTIMONIAL

„Vă mărturisesc că am simțit cadrele dumneavoastră ca pe îngeri. Au venit mereu înspre noi, și-au dedicat zile și timp și efort pentru a avea grijă. Că de fapt, așa numim dragostea, grijă.

De aceea, cred cu tărie că cei care faceți acest serviciu îl faceți cu drag și cu multă grijă față de pacient, pentru că asta am simțit.

Tata mereu se simțea mai bine după ce era vizitat de dumneavoastră.

Ați depus eforturi supraomenești, mai ales cu pandemia, frigul era afară, pacienți mulți, cadre puține, cred, și totuși ați reușit să aduceți mângâiere.

Tata, de la câteva zile câte i se mai dădeau în decembrie a mai trăit 7 luni. M-am bucurat de 7 luni cu el râzând, povestind din copilărie, cu el având planuri și mintea ocupată. Nu vorbeam de boală, vorbeam de proiecte și soare și de copii.

Vă doresc tuturor să aveți grijă unii de alții, eu vă apreciez pentru că ceea ce faceți, este o luptă zilnică, aveți și dumneavoastră familie și totuși veniți și dați mângâiere și în alte familii. Aceste rânduri sunt din inimă, cu toate că durerea ne pune jos. Iar pentru mine a contat că în lupta cu boala nu am fost singură, pentru că ați fost lângă noi.”

Mărturie primită de la fiica unui pacient HOSPICE

“I must confess that I have felt your staff are like angels. They have always come towards us, they dedicated days and time and effort to care for us. Because, in reality, this is how we call love: care.

This is why, I strongly believe that you who are doing this service are doing it with a lot of passion and care towards the patient, because that is how I felt it.

My father always felt better after you visited us.

You have made extraordinary efforts, especially with the pandemic. Outside was cold, there were many patients, your staff numbers were low, I think. And yet, you managed to bring comfort.

My father was given a few days to live in December. Yet he lived for seven more months. I enjoyed seven more months with him laughing, telling me stories from childhood, looking at him having plans and his mind busy. We never talked about the illness, we talked about projects, sun and children.

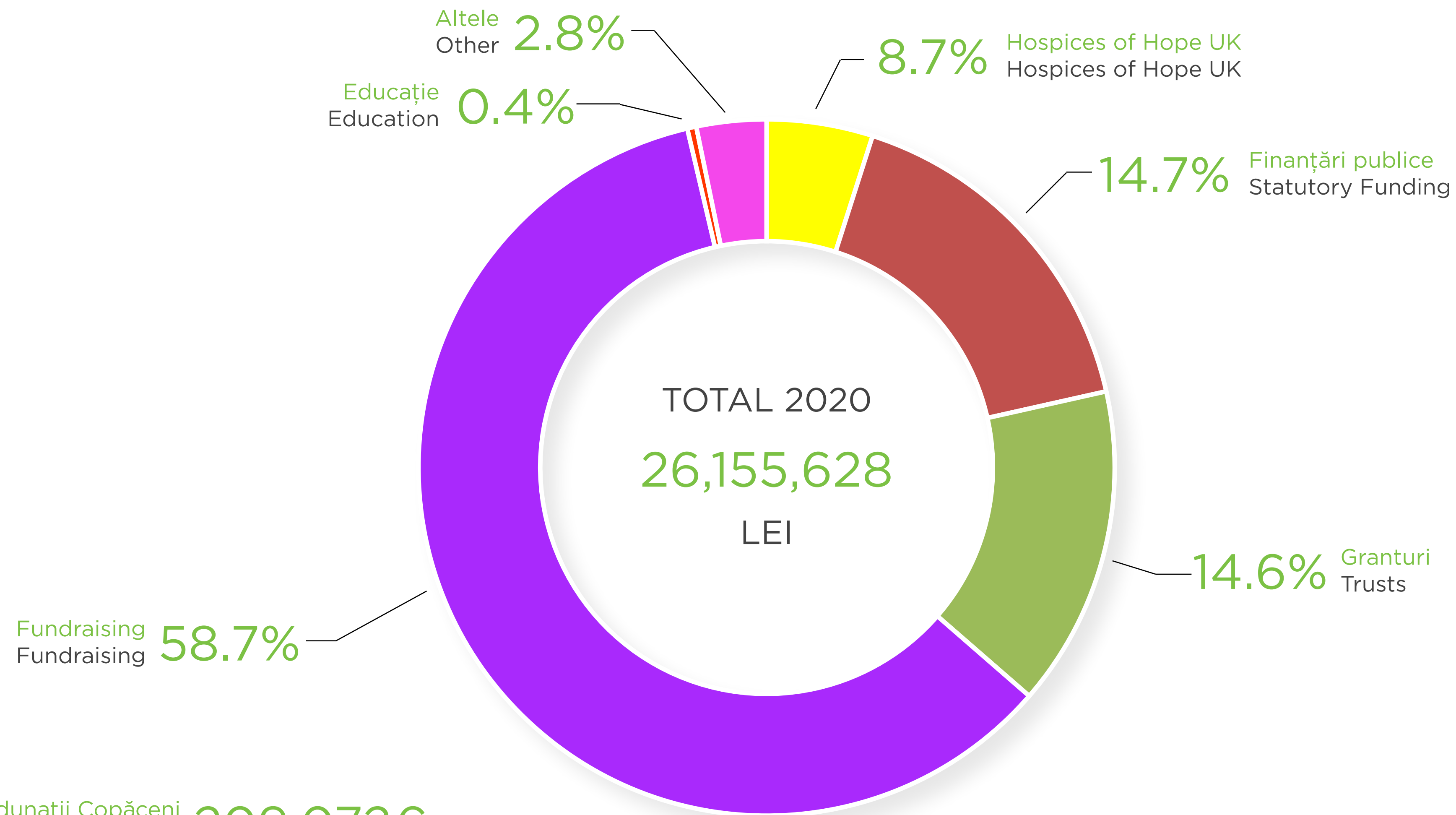
I wish that you care one for the other. I appreciate you for what you are doing. It is a daily struggle, as you have your own families. And yet you come and bring comfort and care for other families as well. These are words from my heart, although the pain is putting me down. For me it was extremely important that in the fight against the illness I was not alone because you were there near us.”

Testimonial from the daughter of a HOSPICE patient



VENITURI 2020

2020 INCOME



Centrul Adunații Copăceni
Adunații Copăceni Centre 209,072€

CONSILIUL DIRECTOR

BOARD OF TRUSTEES



**GRAHAM
PEROLLS**
Președinte Consiliu
Director



TIM WILKINSON
Vicepreședinte Consiliu
Director
Joint Managing Director at
DTZ Echinox



ANNA PEROLLS
Deputy CEO Hospices of
Hope



ALIN POPESCU
Managing Partner DRH
Neumann Romania



ANCA DAMOUR
Executive Board
Member Carrefour
Romania



**ANDREI
POGONARU**
Partener Central
European Financial
Services S.A.



**BOGDAN
MĂRGINEAN**
Operations Manager,
Autoliv



CRISTINA PREDĂ
Founder, Preda
Publishing



**DAVID
GOLDSBOROUGH**
Managing Director
Central and Eastern
Europe Yusen Logistics



FULGA DINU
Country Manager
Operations, Immofinanz



JOHN FLORESCU
Fondator Chainsaw



PIETER WESSEL
Partener at Fiscal
Services Department of
Deloitte Romania



**SÂNZIANA
DRAGOȘ**
Former director in the
Foreign Affairs Ministry

AMBASADORI HOSPICE

HOSPICE AMBASSADORS



**PRINȚESA
MARINA STURDZA**
In Memoriam



**PRINȚUL
GRIGORE GHYKA**
Ambasador HOSPICE



**MARTA
UȘURELU**
Owner Revista BIZ



**ALEX
DONA**
Influencer & antreprenor



**BROMANIA
(MATEI DIMA)**
Actor



**ADA
CONDEESCU**
Actriță



PATRONI ONORIFICI HOSPICE CASA SPERANȚEI

HONORARY PATRONS OF HOSPICE CASA SPERANȚEI



ANDREW NOBLE

Ambasadorul Marii Britanii în
România



WALID ABBOUD

Antreprenor în serie



**VALERIA RĂCILĂ
VAN GRONINGEN**

Președintele Asociația
Bucharest Running Club



SORIN PREDA

CEO Global Vision



**VERONICA
SAVANCIUC**

CEO și Președinte Lowe
Mullen Romania



**ANDRE VIVAN DA
SILVA**

Vicepreședinte, South East
Cluster Director, GSK



VASI ANDREICA

Owner TED's Coffee



**GRÉGOIRE
VIGROUX**

Business Angel



MISIUNEA HOSPICE

HOSPICE MISSION

Îngrijim cu profesionalism și dăruire copii și adulți care trăiesc cu o boală incurabilă, oferind servicii specializate pentru ei și familiile lor. Dezvoltăm îngrijirea paliativă la nivel național și internațional prin informare, educație, consultanță și îmbunătățirea legislației.

We care with professionalism and dedication the children and adults living with an incurable illness, by offering specialized services to them and their families. We develop palliative care at a national and international level by information, education, advocacy and improvement of legislation.

VIZIUNEA HOSPICE

HOSPICE VISION

Viziunea noastră este ca, în România, toți pacienții cu boli incurabile să beneficieze de servicii adecvate de îngrijire paliativă, la momentul potrivit, pentru a trăi cu demnitate fiecare clipă, alături de cei dragi.

Our vision is that in Romania, all patients with an incurable illness benefit from adequate palliative care services at the right time, so that they can live with dignity every moment with their loved ones.

VALORILE HOSPICE

HOSPICE VALUES

GRIJĂ, CALITATEA VIEȚII, DEMNITATE, SPERANȚĂ, COMPASIUNE

CARE, QUALITY OF LIFE, DIGNITY, HOPE, COMPASSION



FĂ O DONAȚIE CĂTRE HOSPICE! DONATE TO HOSPICE!

Fiecare donație ne ajută să oferim fără oprire servicii gratuite de îngrijiri paliative la cele mai înalte standarde. Susține activitatea HOSPICE Casa Speranței:

Every donation helps us give non-stop free palliative care services at the highest standards. Help HOSPICE Casa Speranței continue:

CU CARDUL BY CARD

www.hospice.ro/doneaza
www.hospice.ro/donate

PRIN SMS VIA SMS

Trimite SMS la 8844 cu textul TIMP (2€/lună)
Text "TIMP" to 8844 (2€/month)

Trimite SMS la 8864 cu textul TIMP (4€/lună)
Text "TIMP" to 8864 (4€/month)



CONTURI ACCOUNTS

RAIFFEISEN BANK (SWIFT: RZBRROBU)
RO30 RZBR 0000 0600 1220 1968 (RON)

Banca TRANSILVANIA (SWIFT: BTRLRO22)
RO60 BTRL RONC RT02 4951 4005 (RON /BRAȘOV)
RO44 BTRL RONC RT02 4951 4002 (RON /BUCUREȘTI)
RO91 BTRL EURC RT02 4951 4002 (EUR)
RO76 BTRL GBPC RT02 4951 4001 (GBP)
RO25 BTRL USDC RT02 4951 4001 (USD)

UNICREDIT TIRIAC BANK (SWIFT: BACXROBU)
RO05 BACX 0000 0002 7165 6002 (EUR)
RO59 BACX 0000 0002 7165 6000 (RON)

Fundația HOSPICE Casa Speranței
CUI: 4921504

3.5%

Direcționează 3,5% din impozitul pe venit completând formularul aici:

Direct 3.5% of your income tax by filling out the form:

www.hospice.ro/3punct5hospice

20%

Direcționează 20% din impozitul pe profit/venit al companiei tale completând contractul aici:

Direct 20% of your company's income tax by filling out the contract here:

www.hospice.ro/20hospice



HOSPICE CASA SPERANȚEI

PREȚUIM FIECARE CLIPĂ DE VIAȚĂ

HOSPICE@HOSPICE.RO
0372 706 210 / 021 326 3771

 facebook.com/HOSPICECasaSperantei

 instagram.com/hospice_casa_sperantei/

 linkedin.com/company/hospice-casa-sperantei

În anul 2016 sistemul intern de managementul calității a fost recertificat, realizându-se cu succes tranziția de la standardul ISO 9001:2008 la standardul ISO 9001:2015

In 2016 the internal quality management system was revised to transition from ISO 9001:2008 standards to the newer ISO 9001:2015 standards.



HOSPICE Casa Speranței București
Str. Tămăioarei nr. 121-123, 023642
Sector 2, București
+40 21 326 3771 / +40 372 706 210
+40 372 706 208
hospice@hospice.ro

Zărnești - punct de lucru
Zărnești - Satellite team
Spitalul "Dr. Tiberiu Sparchez"
Str. Policlinicii nr. 12, 505800, Zărnești
+40 771 440 783

HOSPICE Casa Speranței Brașov
Str. Sitei nr. 17A, 500074, Brașov
+40 268 474 405 / +40 372 730 114
FAX +40 268 474 467
hospice@hospice.ro

Hospices of Hope UK
11 High Street, Otford, Kent TN14 5PG
+44 (0)1959 525 110
office@hospicesofhope.co.uk
www.hospicesofhope.co.uk

Centrul de studii "Prințesa Diana"
"Princess Diana" Study Centre
Str. Piatra Mare nr. 101, 500133, Brașov
+40 268 472 455 / +40 268 513 598
FAX +40 268 474 467
cshospice@hospice.ro

Hospices of Hope USA
29 Dickinson Avenue Nyack
10960, New York, USA
+1 (0)845 512 8661
hohinc@optonline.net

Făgăraș - punct de lucru
Făgăraș - satellite team
Spitalul Municipal "Dr. Aurel Tulbure"
Str. Ghiocilor nr. 1, 505200, Făgăraș
+40 268 281 177

**Centrul de Informare și Consiliere în
Îngrijiri Paliative pentru Pacienți și
Familii**
+40 268 472 415
info@hospice.ro
www.studiipaliative.ro

